



BILINGUAL PICTURE BOOK

Wielkie Pytanie Małego Smoka: Tajemnica Grawitacji

The Small Dragon's Big Question: The Secret of Gravity



Polish

English

**POLISH**

W krainie pełnej chmur mieszkał mały, **czzerwony smok** o imieniu Barnaba. Barnaba kochał **obserwować** świat ze swojej wysokiej góry.

ENGLISH

*In a land full of clouds lived a small, **red dragon** named Barnaba. Barnaba loved to **observe** the world from his high mountain.*

**POLISH**

Pewnego dnia Barnaba upuścił soczyste **jabłko**.
Zauważył, że owoc zawsze **pada** prosto na
trawę, zamiast lecieć w górę.

ENGLISH

*One day Barnaba dropped a juicy **apple**. He noticed
that the fruit always **falls** straight onto the grass
instead of flying up.*

**POLISH**

Smok zaczął wysoko **skakać**. Choć bardzo się starał, jego **stopy** szybko wracały na twardą ziemię.

ENGLISH

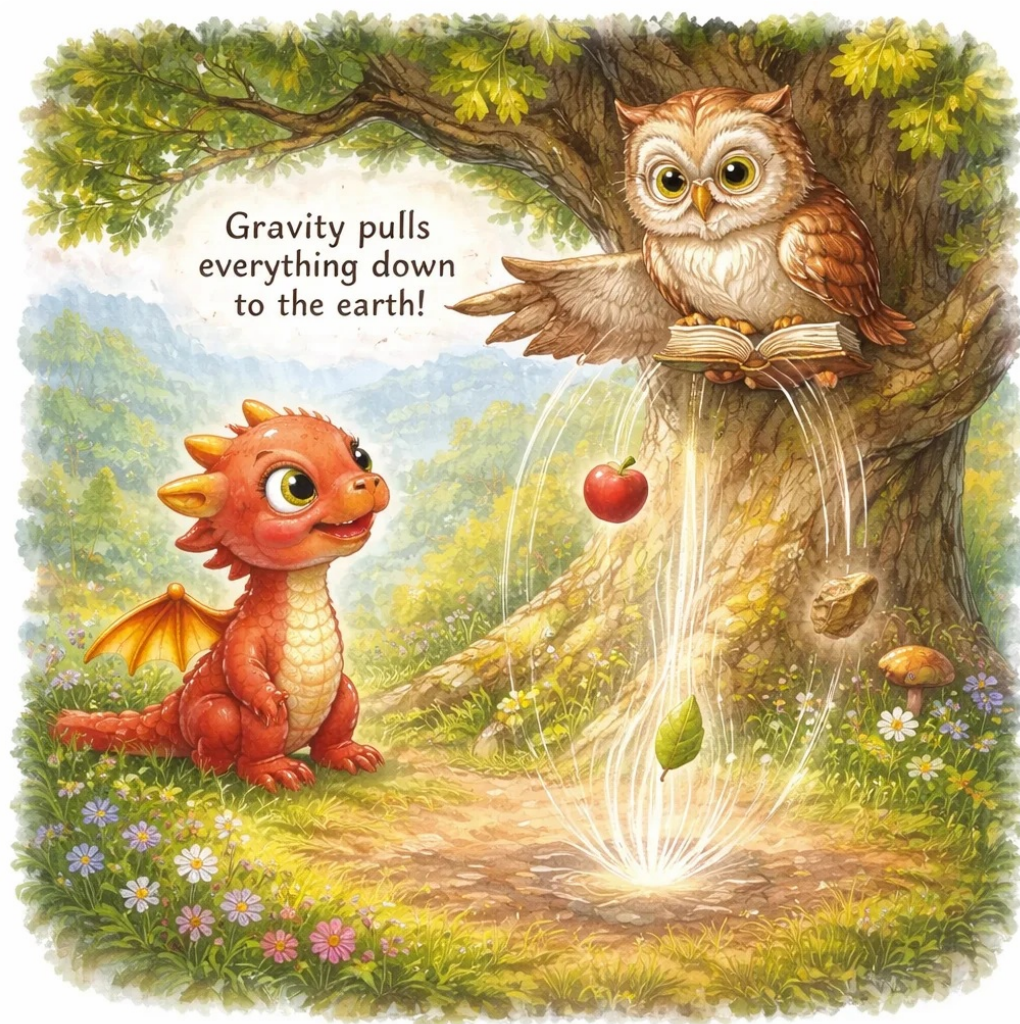
*The dragon began to **jump** high. Although he tried very hard, his **feet** quickly returned to the hard ground.*

**POLISH**

Barnaba odwiedził mądrą **sowę**, która mieszkała w starym dębie. Chciał zapytać, jaka **siła** trzyma wszystko na dole.

ENGLISH

*Barnaba visited a wise **owl** who lived in an old oak tree. He wanted to ask what **force** holds everything down.*

**POLISH**

„To grawitacja!” – zawołała sowa. Wyjaśniła, że grawitacja to niewidzialny **magnes**, który **przyciąga** nas do planety.

ENGLISH

*“It is gravity!” – cried the owl. She explained that gravity is an invisible **magnet** that **pulls** us toward the planet.*

**POLISH**

Sowa pokazała mu ciężki **kamień** i lekkie piórko. Grawitacja działa na każdy **przedmiot**, bez względu na jego wagę.

ENGLISH

*The owl showed him a heavy **stone** and a light feather. Gravity acts on every **object**, regardless of its weight.*

**POLISH**

Barnaba dowiedział się, że im większa jest **masa** obiektu, tym mocniej on **ciągnie**. Ziemia jest ogromna, więc przyciąga bardzo mocno.

ENGLISH

*Barnaba learned that the greater the **mass** of an object, the stronger it **pulls**. Earth is huge, so it pulls very strongly.*

**POLISH**

Grawitacja trzyma też **księżyc** blisko nas. Dzięki niej planety **krążą** wokół słońca w idealnym porządku.

ENGLISH

*Gravity also keeps the **moon** close to us. Thanks to it, planets **orbit** around the sun in perfect order.*



POLISH

Mały smok zrozumiał, że grawitacja daje nam **bezpieczeństwo**. Bez niej wszystko by **odleciało** w zimny kosmos.

ENGLISH

*The small dragon understood that gravity gives us **safety**. Without it, everything would **fly away** into cold space.*



POLISH

Barnaba wrócił do domu, czując wielką **wdzięczność**. Wiedział już, że grawitacja to **uścisk** Ziemi, który zawsze trzyma go blisko.

ENGLISH

*Barnaba returned home feeling great **gratitude**. He now knew that gravity is the Earth's **hug** that always keeps him close.*

FUN QUIZ TIME!

Chapter 1: Jakiego koloru jest smok Barnaba?

- ☐ Blue
- ☐ Green
- ☐ Red

Chapter 2: W którą stronę spadło jabłko?

- ☐ Up
- ☐ Down
- ☐ Sideways

Chapter 3: Czy Barnaba potrafił zostać w powietrzu po skoku?

- ☐ Yes
- ☐ No
- ☐ Only for an hour

Chapter 4: Kogo Barnaba poprosił o pomoc?

- ☐ A cat
- ☐ An owl
- ☐ A fish

FUN QUIZ TIME!

Chapter 5: Jak nazywa się siła, o której mówi sowa?

- ☐ Speed
- ☐ Gravity
- ☐ Wind

Chapter 6: Na co działa grawitacja?

- ☐ Only stones
- ☐ Only feathers
- ☐ Every object

Chapter 7: Dlaczego Ziemia przyciąga mocno?

- ☐ Because it is huge
- ☐ Because it is blue
- ☐ Because it is square

Chapter 8: Co krąży wokół Ziemi dzięki grawitacji?

- ☐ The Moon
- ☐ An airplane
- ☐ A bird

FUN QUIZ TIME!

Chapter 9: Co by się stało bez grawitacji?

- ☐ Everything would melt
- ☐ Everything would fly away
- ☐ Everything would turn red

Chapter 10: Jak Barnaba nazwał grawitację na koniec?

- ☐ A scary monster
- ☐ The Earth's hug
- ☐ A cold wind

BILINGUAL DICTIONARY

smok dragon	góra mountain
obserwować observe	jabłko apple
trawa grass	padać fall
skakać jump	stopy feet
ziemia ground	sowa owl
drzewo tree	siła force
magnes magnet	planeta planet
przyciągać pull	kamień stone
pióro feather	waga weight
masa mass	ogromny huge
ciągnąć pull	księżyc moon
słońce sun	krążyć orbit

BILINGUAL DICTIONARY

bezpieczeństwo safety	kosmos space
odlecieć fly away	wdzięczność gratitude
uścisk hug	dom home